

Fonds Américain

Auteurs : Jacquot, Olivier
Présentation de la collection

Ce fonds comprend 77 manuscrits relatifs à une soixantaine de langues amérindiennes ou dialectes de l'Amérique, datant des XVIIe, XVIIIe et XIXe siècles. Ils concernent le Canada, l'Amérique du Nord, Terre-Neuve, le Mexique, le Guatemala, l'Argentine, la Bolivie, le Brésil, le Chili, l'Équateur, la Guyane, le Paraguay.

Les manuscrits mexicains (aztèques et mayas) forment un fonds spécifique. Avant 1860, les manuscrits, au nombre d'une vingtaine, avaient été inscrits indistinctement de leur langue parmi les manuscrits du Supplément français. La collection est constituée de :

- dix volumes concernant les dialectes de l'Amérique centrale, recueillis par Clérambault, entrés en juillet 1837,
- dix volumes de la collection d'[Alcide Dessalines d'Orbigny \(1802-1857\)](#) , relatifs à des dialectes d'Amérique du Sud, entrés en 1857,
- trente sept manuscrits de la collection de l'abbé [Charles Étienne Brasseur, dit Brasseur de Bourbourg \(1814-1874\)](#), provenant eux-mêmes de la bibliothèque d'[Alphonse Pinart \(1852-1911\)](#), entrés en 1883.

Par la suite, des dons et des achats ont complété ce fonds : en 1898, trois manuscrits ont été donnés par le comte [Hyacinthe de Charencey \(1832-1916\)](#).

La plupart des ouvrages sont des traductions, faites par des missionnaires, de textes religieux en langues amérindiennes (catéchismes, vies de

saints, doctrine, sermons, sacrements) et de

nombreux vocabulaires et grammaires, parfois de langues actuellement disparues (cf. Kitemoka, de la famille çapakura, de la région des rives du Rio Blanco en Bolivie, ou Kanicana du Rio Machupo).

À noter le numéro 57 qui est une Histoire universelle jusqu'à la conquête, en kiçe.

À la différence du fonds mexicain où se trouvent des documents d'origine amérindienne, ces manuscrits sont le plus souvent de mains européennes.

Tous sont en écriture latine, excepté le numéro 34 en hiéroglyphes des Amérindiens Mikemak de Terre-Neuve.

Bibliographie

Catalogues :

- Henri OMONT, Catalogue des manuscrits américains de la Bibliothèque nationale, Paris, E. Champion, 1925, 1 vol. (25 p.) ; in-8°. Disponible sur

Internet, url : <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k255704n>.

- Norman A. McQUOWN, Catalogue des manuscrits américains conservés dans le Fonds Américain, le Fonds Mexicain et d'autres Fonds de la Bibliothèque Nationale à Paris, Chicago : University of Chicago Library, 1989, 1 vol. (185 p.). (Microfilm Collection of Manuscripts on Cultural Anthropology, series XXVIII ; 151). Disponible sur Internet, url : <https://www.lib.uchicago.edu/mca/mca-28-151.pdf>.

Livres imprimés :

- Annie BERTHIER (dir.), Manuscrits, xylographes, estampages : les collections orientales du Département des manuscrits : guide, Paris : Bibliothèque nationale de France, 2000, p. 132. Disponible sur Internet, url : <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k209175g/f132.item>.

Inventaire manuscrit :

- « Fonds étrangers. Dialectes américains ». [Recense les manuscrits jusqu'au n° 74. Non folioté. Il est actuellement conservé dans le fonds des manuscrits mexicains, sous la cote Mexicain 429, f. 3r-18r]. Disponible sur Internet, url : <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b100882176/f4.item>.

Les documents de la collection

Il n'y a actuellement pas de contenus dans cette collection.

Tous les documents : [Consulter](#)

Fiche descriptive de la collection

Auteur Jacquot, Olivier

Collection créée par [Olivier Jacquot](#) Collection créée le 14/06/2024 Dernière modification le 14/06/2024